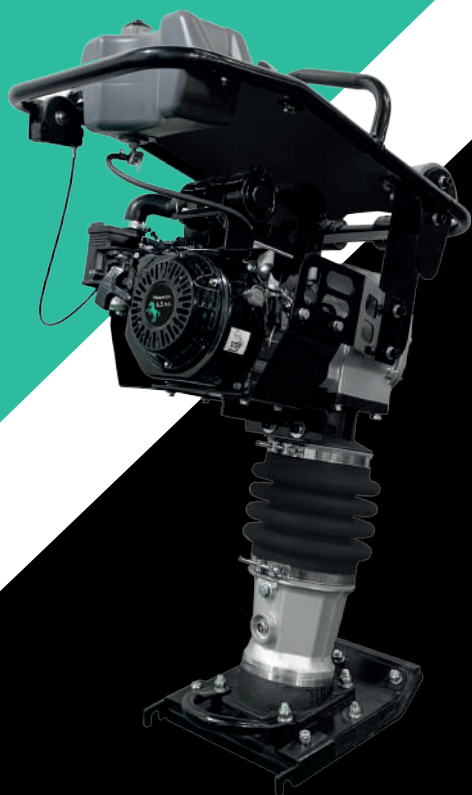


NIREX

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Мощность
6,5 л.с.

Бензиновый

89
кг
Вес нетто

300x280
мм
Трамбовочная
площадка

БЕНЗИНОВАЯ
ВИБРОТРАМБОВКА | модель
NVR 80

NIREX

БЕНЗИНОВАЯ
ВИБРОТРАМБОВКА | МОДЕЛЬ
NVR 80



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	03
Сфера применения и использования	04
Инструкция по технике безопасности	04
Технические характеристики	05
Устройство вибротрамбовки.....	05
Порядок работы	06
Эксплуатация	07
Техническое обслуживание.....	09
Условия хранения, транспортировки и утилизации.....	12
Возможные неисправности и методы их устранения	13
Комплектация	14
Гарантийный талон	15

ВВЕДЕНИЕ



ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте инструкцию. Всегда выполняйте рекомендации по безопасности, использованию и технической эксплуатации вибротрамбовки. Неправильная эксплуатация и невыполнение правил по технике безопасности может привести к травматизму!

Настоящая инструкция содержит всю необходимую информацию по средствам безопасности при работе с бензиновой вибротрамбовкой.

Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед началом работы. Передайте другим пользователям данную инструкцию по эксплуатации перед началом работы с инструментом.

Выполняйте наши инструкции, и вибротрамбовка будет работать у Вас долго, станет надежным помощником в работе.

УСЛОВИЯ ПРОДАЖИ

При покупке требуйте проверки комплектности и исправности инструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильного заполнения гарантийного талона.

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Вибротрамбовка предназначена для уплотнения рыхлого грунта, песка и гравия для подготовки оснований, дорожек, фундаментов, бордюров и опор и в траншеях для прокладки труб водопровода, газопровода, кабеля, центрального отопления. Может использоваться при строительстве и ремонте дорог и тротуаров, автомобильных стоянок, площадей, спортплощадок, парковых аллей, фундаментов, инженерных сетей и других строительных работах, с соблюдением всех требований Руководства по эксплуатации.

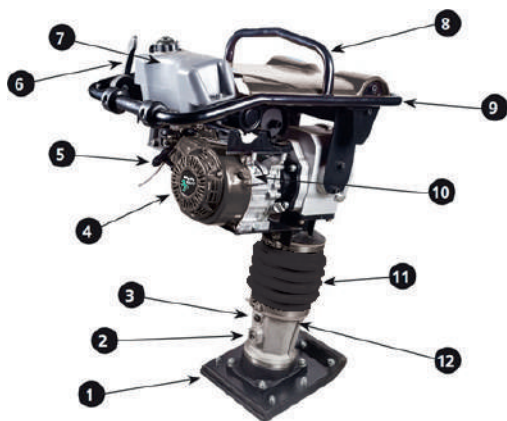
ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Тщательно проверяйте вибротрамбовку перед каждым использованием. Затянуты ли болты? Подходят и пригодны ли бензин и смазочное масло для использования?
- Для нормальной работы вибротрамбовки строго следуйте правилам обслуживания бензинового двигателя.
- Дети и домашние животные должны быть исключены из рабочей зоны во избежание ожогов от бензинового двигателя или травм от вибротрамбовки.
- Прежде чем приступить к использованию вибротрамбовки, следует научиться быстро выключать двигатель и все управляющие устройства. Необученный персонал не должен управлять вибротрамбовкой.
- Не размещайте горючие вещества, такие как бензин, спички и т.п. близко к рабочему устройству.
- Бензин очень горюч и может взорваться при особых условиях, поэтому заправляйте двигатель в хорошо проветриваемом месте. Отключите двигатель во время его заправки.
- Не заправляйте топливный бак выше максимального уровня.
- Убедитесь, что крышка топливного бака плотно закручена.
- Если топливо прольется, вы должны тщательно его протереть. Включайте двигатель после полного испарения пролитого топлива.
- Не курите и не высекайте искру во время заправки двигателя или рядом с топливным баком.
- Не используйте вибротрамбовку в закрытом или в плохо проветриваемом помещении, так как отработанные газы, которые выпускает двигатель, содержат ядовитый угарный газ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул	NVR 80
Мощность двигателя:	6,5 л.с.
Модель двигателя:	LIFAN 168F-2
Тип двигателя:	бензиновый
Высота отскока:	40~65 мм
Скорость продвижения:	10~13 м/мин
Вес нетто:	89 кг
Частота удара:	600~700 уд./мин
Сила удара:	14 кН
Размер трамбовочной площадки:	300х280 мм
Габариты упаковки:	770х540х1120 мм

УСТРОЙСТВО ВИБРОТРАМБОВКИ



1. Башмак трамбовочный
2. Индикатор уровня масла
3. Кран для слива масла из рабочего цилиндра
4. Двигатель
5. Ручка стартера
6. Рычаг газа
7. Топливный бак
8. Скоба транспортировочная
9. Защитная рама с крышкой
10. Выключатель зажигания
11. Кожух защитный
12. Рабочий цилиндр

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Перед началом эксплуатации совершите следующие операции:

1. Проверьте уровень масла в двигателе

Перед запуском оборудования необходимо проверить уровень масла в двигателе. Запуск двигателя без масла или с недостаточным уровнем масла категорически запрещен!

Отвинтите пробку, протрите щуп и вставьте в отверстие, не завинчивая. Уровень масла должен быть по край отверстия (но не ниже конца щупа). При необходимости – долейте.

2. Проверьте уровень масла в двигателе (4) и рабочем цилиндре (12) – долейте при необходимости.

3. Проверьте наличие топлива

Отвинтите крышку топливного бака и проверьте наличие бензина. При необходимости долейте топливо. Не переливайте!



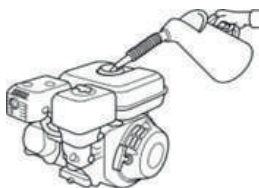
В данном оборудовании необходимо использовать неэтилированное топливо марки АИ 92.

Следите, чтобы в топливе не содержалось никаких посторонних включений: песка, мусора и так далее.

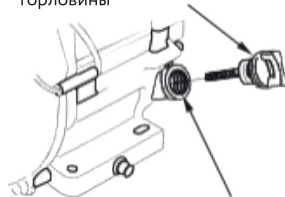
4. Проверьте воздушный фильтр

Чрезмерное наличие грязи и пыли внутри фильтрующего элемента приведет к неустойчивой работе двигателя. Очистите воздушный фильтр при необходимости.

5. Убедитесь в том, что оборудование очищено от грязи и пыли. Осмотрите оборудование на предмет повреждений, проверьте исправность систем управления. Проверьте масляные картера, топливные шланг и, бак на предмет утечки. Убедитесь, что все болты и прочие крепежные элементы должным образом затянуты.



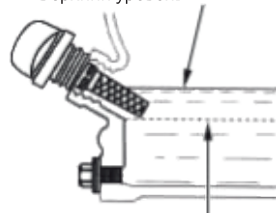
Крышка/щуп маслоналивной горловины



Заливное отверстие

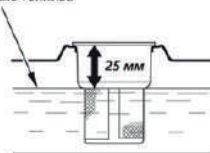
Внимание! Новая вибротрамбовка поставляется без масла в двигателе!

Верхний уровень



Нижний уровень

Максимальный уровень топлива

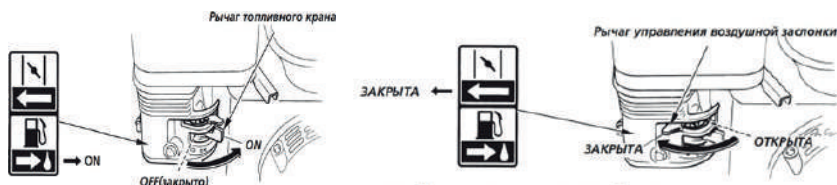


ЭКСПЛУАТАЦИЯ

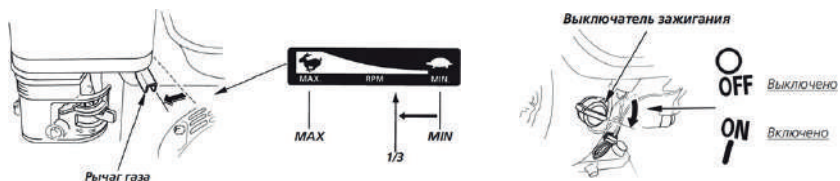
ЗАПУСК БЕНЗИНОВОГО ДВИГАТЕЛЯ

1. Переместите рычаг топливного крана в положение ON
2. Чтобы запустить «холодный» двигатель, переместите рычаг дросселя в закрытое положение.

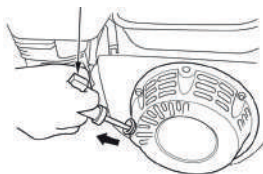
Примечание: Если температура окружающей среды высокая или двигатель прогрет, заслонку закрывать не требуется.



3. Переведите рычаг газа на 1/3 хода от максимального значения оборотов двигателя.
4. Выключатель зажигания необходимо установить в положение ON (Включено)



5. Медленно потяните ручку стартера до заметного сопротивления. Затем мягко верните ее на место. После чего резко потяните ее на себя на всю длину. При необходимosti повторите. После запуска двигателя плавно верните ручку стартера на место.



ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Стандартный порядок выключения

1. Передвинув рычаг дроссельной заслонки из положения ON в положение OFF, дайте двигателю поработать на малых оборотах в течение 3-5 минут. После того как температура снизится, установите переключатель в положение OFF.
2. Закройте отсечный топливный клапан, приведя рычаг топливного крана в положение CLOSE (закрытое положение).

Аварийное выключение

Быстро переместите рычаг дроссельной заслонки в положение IDLE и установите двухпозиционный переключатель двигателя в положение OFF.

ОСТОРОЖНО!

- Перед каждым использованием вибротрамбовки проверяйте воздушный фильтр, чтобы предотвратить ускорение изнашивания двигателя.
- Перед каждым использованием вибротрамбовки NIREX NVR 75, NVR 80 убедитесь, что смазочного масла достаточно для предотвращения повреждения вибротрамбовки из-за отсутствия смазочного масла.
- Перед каждым использованием вибротрамбовки NIREX NVR 75, NVR 80 убедитесь, что болты и все её части крепко затянуты.
- Не используйте вибротрамбовку на цементном или другом твердом грунте!
- Немедленно выключите вибротрамбовку и проверьте её, если вы слышите ненормальный звук из трамбовки при работе с ней.

ВНИМАНИЕ!

- Используйте вибротрамбовку на ровной и плотной поверхности.
- Используйте бензиновый двигатель в соответствии с указанным руководством. Вы можете регулировать работу вибротрамбовки с помощью переключателя управления двигателем после запуска двигателя.
- Не держитесь за поручень слишком крепко, чтобы предотвратить наклон вибротрамбовки и контролировать скорость и направление движения. Вы можете изменить направление движения, вращая поручень.
- Не давите на поручень сильно, чтобы не повлиять на высоту отскока трамбовки.
- Немного надавите на поручень на склоне или рыхлом грунте, чтобы увеличить скорость движения.
- Этот вид вибротрамбовки представляет собой малогабаритную трамбовочную машину, поэтому земля, которую нужно утрамбовать, должна быть утрамбована слой за слоем, каждый слой должен быть меньше 250 мм. Каждый слой должен быть утрамбован повторно в течение трех или более раз, если это необходимо.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед обслуживанием выключите вибротрамбовку NIREX NVR 75, NVR 80.
- Во избежание неожиданного запуска двигателя установите переключатель двигателя в положение «ВЫКЛ» и вытащите соединительный патрубок свечи зажигания.
- Обслуживайте вибротрамбовку каждый раз после ее использования и настаивайте на обслуживании через 50, 100 и 300 часов работы.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ:

- Чтобы поддерживать вибротрамбовку в исправном состоянии, обслуживайте её в соответствии со списком дат технического обслуживания.
- Очищайте вибротрамбовку от пыли, грязи и других загрязнений сразу после каждого использования и проверяйте, затянуты ли болты и другие его части.
- Добавьте смазочное масло в картер перед первым запуском вибротрамбовки и трижды замените смазочное масло через 30 часов работы, затем меняйте смазочное масло каждые 100 часов работы.

ТЕМПЕРАТУРА	КЛАССИФИКАЦИЯ МАСЛА	
20°C и выше	Класс CC или лучше	SAE 30
10°C - 20°C		SAE 20
Ниже 10°C		SAE 10W-30

- Не очищайте фильтрующий элемент бензином или другой негорючей чистящей жидкостью, так как это может привести к взрыву.
- Не запускайте двигатель при отсутствии воздушного фильтра. В противном случае это ускорит износ двигателя.
- Обслуживайте двигатель строго в соответствии с его руководством.

СПИСОК СРОКОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Предмет/Частота замены		Каждый раз после работы	Раз в месяц или через 20 рабочих часов	Раз в три месяца или через 50 рабочих часов	Каждые шесть месяцев или через 100 рабочих часов	Ежегодно или через 300 рабочих часов
Смазочное масло двигателя	Проверка количества масла	●				
	Замена		●		●	
Воздухоочиститель	Проверка	●				
	Очистка	●		● (1)	● (1)	
Чаша для осадка	Чистка				●	
Свеча зажигания	Чистка				●	
Искрогаситель	Чистка				●	
Клапанный зазор	Чистка и регулировка					● (2)
Камера сгорания	Чистка					● (2)
Топливный бак и топливный фильтр	Чистка					● (2)
Магистраль подачи топлива	Проверка	Каждые два года (замените при необходимости)(2)				

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Чаще, чем указано в расписании, если работаете в пыльных условиях.
2. Все операции должны выполняться авторизованным СЦ, если вы не прошли специальную подготовку и не имеете необходимых инструментов.

ВНИМАНИЕ:

Вибротрамбовка NIREX NVR 75, NVR 80— это вибрационная машина, и ее болты легко откручиваются. Поэтому проверяйте их почаще и закрепляйте немедленно. Из-за влияния вибрации некоторые части трамбовки легко повреждаются, например пружина, защитная крышка, амортизатор, шестерня и т.д. Поэтому проверяйте их часто и немедленно заменяйте, если они повреждены.

Эта машина предъявляет особые требования к смазке. Из-за возвратно-поступательного движения защитной крышки она создает давление газа в аппарате. Давление газа испаряет смазочное масло, и так смазывает верхнюю шестерню, ось, подшипник и скользящие детали. Таким образом, количество смазочного масла повлияет на работу вибротрамбовки.

Две вентиляционные заглушки вибротрамбовки NIREX NVR 75, NVR 80 используются для отвода газа во время работы. Если во время работы утеряны вентиляционные заглушки, замените их немедленно. Не закрывайте вентиляционное отверстие обычным болтом.

Если вы обнаружите, что газ из отверстий вентиляционных пробок не содержит масляных капель после длительного использования, немедленно долейте смазочное масло.

Бывает, вибротрамбовка NIREX NVR 75, NVR 80 не может нормально отскочить после заправки смазочного масла. Возможно, причина в том, что добавлено слишком много смазочного масла. Если так, следует слить часть смазочного масла.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ

Вибротрамбовка должна храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от плюс 5 до плюс 40°C и относительной влажности до 80% (при температуре плюс 25°C).

УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность инструмента примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать изделие. Не выбрасывайте инструмент и его компоненты вместе с бытовым мусором.

Утилизируйте инструмент согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.

СРОК СЛУЖБЫ

Изделие относится к бытовому классу. Срок службы: 3 года.

Применение изделия в профессиональных и коммерческих целях не предусмотрено.

Не допускайте перегрузок инструмента. Повреждения инструмента, вызванные перегрузкой или длительным использованием без перерывов, не обеспечиваются гарантийным обслуживанием.

Производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации оборудования в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы оборудования может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Транспортировать вибротрамбовку можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов.

ГАРАНТИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки на предмет комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

Гарантийный срок на товар и условия гарантии указаны в гарантийном талоне.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
УТЕЧКА ТОПЛИВА	Крепежные болты расшатаны в месте соединения. В отливке есть песчаные и воздушные поры. Уплотнительные детали изношены и устарели. Защитная крышка раскалывается. Заправили излишним количеством масла, брызжет из вентиляционной розетки.	Закрутить болты. Приварите отверстия или замените отливку. Замените нерабочие детали. Замените защитную крышку. Слейте излишки масла.
НЕДОСТАТОЧНАЯ ВЫСОТА ОТСКОКА ВИБРОТРАМБОВКИ	Пружина изношена или сломана. Гайка в нижней части стержня ослаблена.	Замените пружину. Закрутите гайку или замените при необходимости.
АНОМАЛЬНЫЙ ОТСКОК ВИБРОТРАМБОВКИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ	Земля слишком твердая. Пружина обрывается. Смазки слишком много. Дроссельная заслонка двигателя ослабла, и скорость вращения нестабильна.	Смените место работы. Замените пружину. Слейте излишек масла. Отрегулируйте скорость вращения бензинового двигателя.
БЕНЗИНОВЫЙ МОТОР РАБОТАЕТ, НО ВИБРОТРАМБОВКА - НЕТ	Контрольный переключатель дроссельной заслонки находится в неправильном положении. Скорость вращения бензинового двигателя невысока. Сила тяги тормозной пружины в сцеплении слишком велика. Трансмиссия повреждена. Шатун поврежден. Стержневой модуль дал трещину или нижняя гайка ослаблена. Направляющий ключ выпадает и заедает внутренний и внешний цилиндры. Примесное вещество заливает внутренний и внешний цилиндры.	Увеличьте открытие дроссельной заслонки для увеличения скорости вращения мотора. Замените тормозную пружину. Замените трансмиссию. Замените шатун. Замените стержневой модуль или закрутите нижнюю гайку. Припаяйте направляющий ключ. Удалите примесное вещество.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ВХОДЯТ:

1. Вибротрамбовка;
2. Инструкция по эксплуатации.

№1	№2	№3	№4	№5
Дата приемки _____	Дата приемки _____	Дата приемки _____	Дата приемки _____	Дата приемки _____
Дата выдачи _____	Дата выдачи _____	Дата выдачи _____	Дата выдачи _____	Дата выдачи _____
(подпись, печать С.Ц.)	(подпись, печать С.Ц.)	(подпись, печать С.Ц.)	(подпись, печать С.Ц.)	(подпись, печать С.Ц.)

Наименование изделия и модель: _____	Торговая организация _____	
	Подпись продавца _____	
Серийный номер: _____	Дата продажи: _____	Штамп торговой организации: _____

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ, БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПОКУПКУ!

Внимательно изучите гарантийный талон. Подпись покупателя означает, что он согласен с условиями, описанными в гарантийном талоне.

Гарантийный срок на инструмент составляет **1 (один) год с момента продажи**. Гарантийный ремонт подразумевает устранение всех неисправностей, возникших в результате производственных дефектов, в период гарантийного срока. Без правильно заполненного гарантийного талона с полностью заполненными полями, указанием модели инструмента, серийного номера, названия и печати торговой организации, подписи покупателя, а также при несоответствии этих данных, возможен только платный ремонт. Проверка качества и гарантийный ремонт производится только в авторизованных сервисных центрах. Инструмент принимается в сервисный центр только в чистом виде и в полной комплектации.

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ НЕ ПРОИЗВОДИТСЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

Механические повреждения (трещины, сколы, разрушения и т.д.), следы воздействия агрессивных сред, попадание воды, следы коррозии, попадание посторонних предметов внутрь инструмента, засорение вентиляционных отверстий, механические повреждения сетевого шнура, сильное внутреннее или внешнее загрязнение.

- Нечитаемый или отсутствующий серийный номер на инструменте.
- Использование инструмента не по назначению, с отсутствующим, поврежденным, загрязненным, воздушным, топливным или другим фильтром.

- Вскрытие или ремонт инструмента вне авторизованного сервисного центра, в случае если инструмент поступил в разобранном виде, если в конструкцию внесены изменения и дополнения.
- Естественный износ деталей в результате нормальной работы.
- Работа инструментом, имеющим явные признаки неисправности (посторонний шум, подклинивание, потеря мощности, вибрация, запах гари, течь топлива и т.д.)
- При перегрузке инструмента (одновременный выход из строя ротора и статора, обеих обмоток статора, появление цветов побежалости, выход из строя ведомой и ведущей шестерни, потемнение или обугливание изоляции электрических обмоток и т.п.)
- При несоблюдении требований к качеству и пропорциям топливной смеси, приведшей к заклиниванию двигателя, к задирам на поверхности поршня или цилиндра, залеганию поршневых колец, закупорке системы выпуска (глушителя) остатками несгоревшей топливной смеси и нагаром, появлению цветов побежалости на поверхности сопрягаемых деталей.
- Несоблюдение правил хранения и транспортировки.

Гарантия не распространяется на:

- На сменные, расходные, быстроизнашиваемые запасные части (фильтры; смазка; сальники; уплотнители; защитные кожухи; триммерные головки, ножи, леску; свечи зажигания; редукторы, стартеры, подшипники, распылители, шпонки, форсунки, распылители, аккумуляторные батареи и т.п.)
- Регламентные работы и техническое обслуживание (мойка, чистка, замена масла, смазки и расходных материалов, регулировка и др. уход за инструментом).

Если в результате диагностики заявленный недостаток не был выявлен (неисправности нет) или этот недостаток возник в результате неправильной эксплуатации, диагностика инструмента является платной услугой.



Срок гарантии продлевается на время нахождения инструмента в гарантийном ремонте.

При заключении договора купли-продажи инструмента, указанного в настоящем гарантийном талоне, покупатель признал, что приобретаемый им инструмент соответствует конкретным целям, для которых приобретается.

Адрес сервисного центра Вы можете найти на нашем сайте NIREX.STORE или по телефону: +7 (918) 434-18-83.

ТОВАР ПОЛУЧЕН В ИСПРАВНОМ СОСТОЯНИИ, В ПОЛНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ, ПРЕТЕНЗИЙ К КАЧЕСТВУ ТОВАРА НЕ ИМЕЮ. С ГАРАНТИЙНЫМИ УСЛОВИЯМИ ОЗНАКОМЛЕН И СОГЛАСЕН.

Подпись покупателя: _____

№



Сделано в Китае

ИМПОРТЕР:

ООО «Трейд Групп»
Юр. адрес: 350062, г. Краснодар,
ул. Совхозная, дом №18, кв. 264

Тел: +7(918) 434-18-83
e-mail: company@mytradegroup.ru

NIREX

Подробности на сайте:
nirex.store